



Rev. Justin Bertrand, Administrator

Secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

MESSES
Mois de
29 Août
2021



MASSES
Month of
August 29
2021

23^e dimanche du temps ordinaire (B)
23rd Sunday in Ordinary Time (B)

TEMISCAMING Saturday, September 4
(E) 4pm 1) **MISSA PRO POPULO**

TÉMISCAMING Dimanche, 5 septembre
(F) 9h30 1) **Roland Beaupré** – Rollande Beaupré

KIPAWA Sunday, September 5
(E) 11:00 1) **Innocent Okebanama** – Ray & June Pigeon

Bienvenue Welcome!

P. JUSTIN BERTRAND

En raison de problèmes d'immigration qui continuent d'empêcher le retour du **P. Cyril Okebanama, s.m.m.m.** du Nigéria, le **P. Justin Bertrand** est nommé administrateur de la paroisse Ste-Thérèse, Témiscaming et de la mission Our Lady of the Lake à Kipawa du 1^{er} septembre 2021 au 31 octobre 2021. On espère que le P. Okebanama pourra retourner à Témiscaming et à Kipawa au cours de cette période.

Due to immigration issues that continue to preclude the return of Reverend Cyril Okebanama, s.m.m.m. from Nigeria, **Reverend Justin Bertrand** is appointed as Administrator of Ste-Thérèse Parish, Témiscaming and Our Lady of the Lake Mission in Kipawa from September 1, 2021, to October 31, 2021. It is hoped that Father Okebanama will be able to return to Témiscaming and Kipawa within that period of time.

FINANCES

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	28	1700,00	72,00	1772,00 \$
Our Lady of the Lake	15	188,00	45,00	233,00 \$

FINANCES

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	25	314,00	118,50	432,50 \$
Our Lady of the Lake	13	150,00	00,00	150,00 \$

FINANCES

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	22	365,00	5,00	370,00 \$
Our Lady of the Lake	17	324,80	10,00	334,80 \$

FINANCES

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	29	559,00	28,00	587,00 \$
Our Lady of the Lake	8	88,00	20,00	108,00 \$

**L'horaire des messes du dimanche
changera le week-end de la fête du
travail.**

*The Sunday mass schedule will change
labour day weekend.*

**BONNE
ENTRÉE
SCOLAIRE!**



**GOOD
SCHOOL
YEAR!**

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:

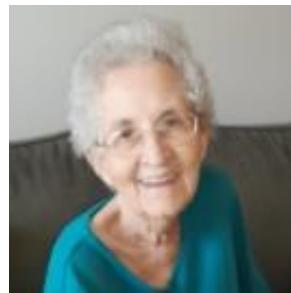
Richard Nadon



**Bébé Ashley
Bordeleau**



**Hélène Dufresne
Daoust**



Jocelyne Fortin



Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.

Le 29 août

22^e dimanche du temps ordinaire (B)

Le Feuillet Paroissial

August 29, 2021

22nd Sunday in Ordinary Time (B)

Our Parish Bulletin

ÊTRE LES BONNES PERSONNES

Les enfants ont appris l'importance de suivre les règles. Comme les Pharisiens dans l'Évangile d'aujourd'hui, ils attirent souvent notre attention sur les infractions des autres. Même les parents sont parfois pris au dépourvu par les observations de leurs enfants: « Pourquoi tu ne dois pas te coucher à 8h ? ou "Mais je t'ai vu manger un cupcake avant le petit déjeuner une fois." Nos règles pour nos enfants ne sont pas arbitraires. Nous établissons et appliquons des règles familiales dans le but d'aider nos enfants à devenir des adultes en bonne santé et matures. Nous favorisons cette maturité lorsque nous entamons également des conversations avec nos enfants sur les objectifs des règles familiales et leur enseignons les valeurs essentielles que les règles nous aident à observer. Lorsque vous vous réunissez en famille, énumérez certaines de vos règles familiales les plus importantes. Ensemble, essayez d'écrire une seule déclaration positive qui capture la valeur essentielle derrière vos règles familiales. Dans l'Évangile d'aujourd'hui, nous entendons Jésus critiquer les pharisiens pour avoir rendu leurs règles sur la pureté rituelle égales aux commandements de la Loi de Dieu. Lisez l'Évangile d'aujourd'hui, Marc 7:1-8,14-15,21-23. Lorsque nous nous souvenons de l'élément essentiel derrière nos règles, nous voyons que nos règles nous aident à être les bonnes personnes que Jésus veut que nous soyons.

Un jour, tu ne seras qu'un souvenir pour certaines personnes. Fais en sorte de faire partie des bons.



BE THE GOOD PEOPLE

Children have learned the importance of following rules. Like the Pharisees in today's Gospel, they often bring to our attention the infractions of others. Even parents sometimes get caught off guard by their children's observations: "Why don't you have to go to bed at 8:00?" or "But I saw you eat a cupcake before breakfast once." Our rules for our children are not arbitrary. We establish and enforce family rules with the intention of helping our children grow to be healthy and mature adults. We foster this maturity when we also initiate conversations with our children about the purposes behind family rules and teach them the essential values that rules help us observe.

As you gather as a family, list some of your most important family rules. Together, try to write a single, positive statement that captures the essential value behind your family rules. In today's Gospel, we hear Jesus criticize the Pharisees for making their rules about ritual purity equal to the commandments of God's Law.

Read today's Gospel, Mark 7:1-8,14-15,21-23.

When we remember the essential element behind our rules, we see that our rules help us be the good people that Jesus wants us to be.



GOOD PEOPLE
ARE LIKE
CANDLES;
THEY BURN
THEMSELVES
UP TO GIVE
OTHERS LIGHT